



Генеральная Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/41/58  
23 December 1985  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок первая сессия

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ГОНКИ ВООРУЖЕНИЙ В КОСМИЧЕСКОМ ПРОСТРАНСТВЕ

РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ И РЕШЕНИЙ,  
ПРИНЯТЫХ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ ДЕСЯТОЙ  
СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ

ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ ОБ УКРЕПЛЕНИИ  
МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Письмо Постоянного представителя Соединенного Королевства  
Великобритании и Северной Ирландии при Организации  
Объединенных Наций от 20 декабря 1985 года на имя  
Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить текст коммюнике, опубликованного министрами иностранных дел на сессии Совета Организации Североатлантического договора в Брюсселе 13 декабря 1985 года.

Буду признателен за распространение данного текста в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пунктам, озаглавленным "Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве", "Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии", "Всеобщее и полное разоружение" и "Рассмотрение осуществления Декларации об укреплении международной безопасности".

Дж. А. ТОМСОН

ПРИЛОЖЕНИЕ

Коммюнике, опубликованное министрами иностранных дел на сессии Совета  
Организации Североатлантического договора 13 декабря 1985 года  
в Брюсселе

Совет Организации Североатлантического договора провел свою сессию на уровне министров 12–13 декабря 1985 года в Брюсселе. Министры согласились о следующем:

1. После нашего совещания, состоявшегося в июне в Лиссабоне, в отношениях между Востоком и Западом произошли обнадеживающие события. Они свидетельствуют об обоснованности нашей политики – и это было подтверждено в "Вашингтонском заявлении" – сохранения мира в условиях свободы посредством поддержания соответствующей военной мощи и политической солидарности и стремления к установлению на этой основе более стабильных отношений сотрудничества между странами Востока и Запада.
2. Мы приветствуем недавние контакты на высоком уровне между Востоком и Западом, в частности, встречу между Президентом Рейганом и Генеральным секретарем Горбачевым, которая знаменует собой важный шаг в наших усилиях по развитию реалистичного и конструктивного диалога со странами Востока. Мы надеемся, что это приведет к улучшению отношений, расширению контактов, включая регулярные встречи на высоком уровне, и к широкому сотрудничеству по всему кругу вопросов, касающихся отношений между Востоком и Западом. Мы все примем самое активное участие в обеспечении дальнейшего прогресса. Мы призываем Советский Союз и его союзников присоединиться к нам в этих усилиях.
3. В то же время причиной основной озабоченности союзных государств по-прежнему является продолжающееся наращивание советских ядерных и обычных вооружений. Мы не стремимся к военному превосходству. Однако мы полны решимости обеспечить нашу безопасность путем поддержания на должном уровне обычных и ядерных вооружений. Наша стратегия сдерживания доказала свою ценность в деле сохранения мира и по-прежнему является вполне обоснованной. Так тесная и постоянная связь между североамериканскими и европейскими союзниками, благодаря которой на протяжении уже 36 лет сохраняется мир, остается основой нашей коллективной безопасности. Сплоченность союзников будет по-прежнему обеспечиваться путем тесных консультаций по всем вопросам, касающимся наших общих интересов и безопасности. Последние месяцы вновь со всей очевидностью продемонстрировали ценность таких консультаций.
4. Мы выступаем за действительный прогресс в деле контроля над вооружениями. Он должен основываться на критериях укрепления стабильности, справедливых и значительных сокращений и эффективной проверки.
5. Мы проанализировали результаты переговоров между Соединенными Штатами и Советским Союзом в Женеве по вопросам их стратегических вооружений и ядерных вооружений средней дальности, а также вопросу оборонительных и космических систем. Эти переговоры направлены на предотвращение гонки вооружений в космосе и прекращение ее на Земле, ограничение и сокращение ядерных вооружений и укрепление стратегической стабильности. Мы решительно поддерживаем усилия Соединенных Штатов во всех трех областях переговоров. Мы приветствуем достигнутое между Президентом

/...

Рейганом и Генеральным секретарем Горбачевым соглашение в отношении ускорения работы в Женеве, в частности, в областях общих интересов, включая принцип 50-процентного сокращения ядерных вооружений Соединенных Штатов и Советского Союза при условии его надлежащего применения.

Соответствующие союзники поддерживают конструктивные предложения в отношении американских и советских систем ядерных средств средней дальности, недавно внесенные Соединенными Штатами в Женеве, а также идею заключения промежуточного соглашения. Они вновь выражают свою готовность изменить, остановить, обратить вспять процесс размещения ядерных средств большей промежуточной дальности или отказаться от их размещения, что должно стать частью справедливого и поддающегося проверке соглашения о контроле над вооружениями. В отсутствие такого соглашения они будут продолжать согласно графику (1) размещение ракет, входящих в ядерные средства большей промежуточной дальности.

6. 5 декабря 1985 года союзники, участвующие в венских переговорах о МБФР, предложили поддающееся проверке соглашение о сокращении сухопутных вооруженных сил Соединенных Штатов и Советского Союза, после заключения которого должно быть принято коллективное обязательство о неувеличении в течение трех лет вооруженных сил Соединенных Штатов и Советского Союза и НАТО и Варшавского Договора. Это предложение предусматривает принятие соответствующих мер, открывающих путь к поддержанию на должном уровне вооруженных сил и имеющих важное значение для проверки соблюдения положений соглашения. Это предложение соответствует ранее высказанному странами Восточной Европы предложению и представляет собой целенаправленную попытку найти выход из затянувшейся тупиковой ситуации.

7. Мы по-прежнему выражаем глубокую обеспокоенность по поводу распространения и применения химического оружия. В рамках женевской Конференции по разоружению мы стремимся к заключению эффективной и поддающейся проверке конвенции о всеобщем и полном запрещении этого оружия и уничтожении существующих запасов такого оружия. Мы решительно поддерживаем достигнутую между Президентом Рейганом и Генеральным секретарем Горбачевым договоренность об активизации усилий в этом направлении.

8. Мы призываем правительства Советского Союза и стран Восточной Европы эффективно соблюдать все положения Хельсинкского заключительного акта и Мадридского итогового документа. Мы с сожалением отмечаем, что состоявшееся в Оттаве совещание по правам человека и проходивший в Будапеште форум по вопросам культуры, хотя сами по себе эти мероприятия и были полезными, вскрыли сохраняющиеся в вопросе осуществления этих документов недостатки и оказались не в состоянии разработать совместные выводы.

На Стокгольмской конференции, которая является неотъемлемой частью процесса СБСЕ, мы предпринимаем активные усилия в целях скорейшего заключения соглашения, которое соответствовало бы выработанному в Мадриде мандату. Такое соглашение должно предусматривать широкий комплекс существенных в военном отношении мер укрепления доверия и безопасности, которые охватывали бы всю Европу и которые придали бы новое значение и содержание существующей обязанности всех государств-участников воздерживаться от угрозы силой или ее применения.

/...

По случаю десятилетия со дня принятия Хельсинкского заключительного акта все государства-участники вновь заявили о своей приверженности этому Акту. Мы стремимся оказывать содействие достижению подлинного и сбалансированного прогресса во всех его аспектах, включая и те из них, которые касаются прав человека, основных свобод личности и сотрудничества между государствами. Мы по-прежнему полны решимости содействовать достижению существенных результатов на предстоящем совещании по вопросу о контактах между людьми в Берне. В ходе последующего совещания в Вене будут рассмотрены все аспекты процесса СБСЕ.

9. По-прежнему принципиальное значение для отношений между Востоком и Западом имеет сохранение спокойной обстановки в Берлине и вокруг него, включая свободный доступ в город. В этой связи важное значение придается строгому соблюдению и полному осуществлению четырехстороннего соглашения. Поэтому мы поддерживаем все усилия, направленные на обеспечение процветания и жизнеспособности города. Кроме того, мы поддерживаем усилия Федеративной Республики Германии по дальнейшему развитию внутригерманских отношений, поскольку такие усилия являются существенным вкладом в дело укрепления мира и обеспечения процветания народа разделенной Германии, особенно жителей Берлина.

10. Мы настоятельно призываем Советский Союз положить конец недопустимой военной оккупации Афганистана, которая продолжается на протяжении почти семи лет, вывести свои войска и дать свое согласие на политическое урегулирование путем восстановления независимости Афганистана и его статуса неприсоединившегося государства.

Мы вновь обращаем внимание на насущную необходимость в проведении в Польше подлинного диалога между различными элементами общества и в достижении национального примирения.

Что касается нас, то мы уважаем суверенитет и независимость всех государств. Мы будем и далее проявлять бдительность и проводить консультации, касающиеся происходящих вне рамок действия Договора событий, которые могут представлять угрозу нашей общей безопасности.

11. Мы решительно осуждаем терроризм и будем по-прежнему бороться за устранение этой угрозы. Мы призываем все государства присоединиться к нам в этом решительном намерении.

12. Мы рассмотрели пути укрепления сотрудничества между всеми странами Союза в области вооружений. Это сотрудничество обусловлено нашей постоянной заботой об эффективной обороне, особенно в области, связанной с использованием обычных вооружений. На основании приведенного нами анализа мы решили осуществлять стратегию, направленную на совершенствование сотрудничества. Это должно придать новый импульс проводимой в рамках Союза работе в этой области и привести в ближайшее время к созданию конкретных программ сотрудничества, охватывающих как европейских, так и североамериканских членов Союза.

13. Действуя в духе статьи 2 Североатлантического договора, мы вновь подтверждаем важность специальных программ для находящихся в менее благоприятных условиях стран-участниц и по-прежнему обязуемся содействовать укреплению стабильности и обеспечению благосостояния нашего сообщества свободных наций.

14. Весенняя сессия Совета на уровне министров состоится в Галифаксе, Канада, в мае 1986 года.

1) Греция и Дания резервируют свои позиции по части этого пункта, касающейся ядерных сил средней дальности.

(Министр иностранных дел Испании резервирует позицию своего правительства в отношении настоящего коммюнике).

/...